

QBE Personal All Risk Insurance Proposal

Borang Cadangan Insurans Semua Risiko Diri



QBE Insurance (Malaysia) Berhad Reg. No.: 161086-D

(Licensed under the Financial Services Act 2013 and regulated by Bank Negara Malaysia)
No. 638, Level 6, Block B1, Leisure Commerce Square, No. 9, Jalan PJS 8/9, 46150 Petaling Jaya,
Postal Address P.O. Box 10637, 50720 Kuala Lumpur, Malaysia.
telephone +603 7861 8400 • facsimile +603 7873 7430
GST Reg No.: 002077360128
www.qbe.com.my

FOR CONSUMER INSURANCE CONTRACT UNTUK KONTRAK INSURANS PENGGUNA

1. CONSUMER CONTRACT (Where the Insurance is wholly for purposes unrelated to Your trade, business or profession)

Pursuant to Schedule 9 of the Financial Services Act 2013, the Insured has a duty to take reasonable care not to make a misrepresentation in the disclosure of information in the Proposal Form and all the questions required by the Company fully and accurately and also disclose any other matter that the Insured knows to be relevant to the Company's decision in accepting the risks and determining the rates and terms to be applied, otherwise it may result in avoidance of contract, claim denied or reduced, terms changed or varied, or contract terminated. This duty of disclosure continued until the time the contract was entered into, varied or renewed.

The Insured also has a duty to tell the Company immediately if at any time, after this Policy contract has been entered into, varied or renewed with the Company, any of the information given for this Policy contract is inaccurate or has changed.

1. KONTRAK KONSUMER (Jika Insurans sepenuhnya untuk tujuan yang tidak berkaitan dengan perdagangan, perniagaan atau profesion anda)

Selaras dengan Jadual 9 Financial Services Act 2013, Pihak Diinsuranskan mempunyai kewajipan untuk mengambil perhatian yang sewajarnya untuk tidak membuat gambaran yang salah dalam pendedahan maklumat di dalam Borang Cadangan dan semua soalan yang dikehendaki oleh Syarikat sepenuhnya dan tepat dan juga mendedahkan mana-mana yang lain perkara yang Diinsuranskan tahu relevan dengan keputusan Syarikat dalam menerima risiko dan menentukan kadar dan syarat yang akan dikenakan, jika tidak, ia boleh menyebabkan mengelakkan kontrak, tuntutan ditolak atau dikurangkan, istilah diubah atau diubah, atau kontrak ditamatkan. Kewajipan pendedahan ini berterusan sehingga masa kontrak itu dimeterai, diubah atau diperbaharui.

Pihak Diinsuranskan juga mempunyai kewajipan untuk memberitahu Syarikat dengan segera jika pada bila-bila masa, selepas kontrak Polisi ini dimasuki, diubah atau diperbaharui dengan Syarikat, mana-mana maklumat yang diberikan untuk kontrak Polisi ini tidak tepat atau telah berubah.

Cover Note No.	<input type="text"/>	Intermediary No.	<input type="text"/>	
Company name Nama Syarikat	<input type="text"/>			
Are you Registered for GST? If Yes, Please provide the following Adakah anda berdaftar untuk GST? Jika Ya, Sila berikan berikut	<input type="checkbox"/>	Yes / Ya	<input type="checkbox"/>	No / Tidak
GST Registration Date Tarikh Pendaftaran GST	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>	GST Registration Number Nombor Pendaftaran GST	<input type="text"/>	
Company address Alamat syarikat	<input type="text"/>			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	Tel Telefon	<input type="text"/>	
Account No. No. Akaun	<input type="text"/>	Ref. No. No. Rujukan	<input type="text"/>	

A. DETAILS OF PROPOSER / BUTIR-BUTIR MAJIKAN

1. Name of proposer (please underline your surname or family name if you are an individual proposer)

Nama pencadang (Sila gariskan nama keluarga anda jika anda adalah pemohon individu)

2. Address

Alamat

Tel
Telefon

3. Email Address

Alamat E-mel

4. Occupation or Profession (if more than one please state all)

Pekerjaan atau Profesion (sila nyatakan semua jika lebih dari satu)

5. H.P. Co. or Lessor, if any

Syarikat Sewa Beli atau Penyewa, jika ada

A. DETAILS OF PROPOSER (Continuation) / BUTIR-BUTIR MAJIKAN (Sambungan)

6. Period of Insurance (dd/mm/yy) Tempoh Insurans (hh/bb/tt)	From Dari	<input type="text"/>	To Ke	<input type="text"/>
7. Situation to which this insurance applies Situasi di mana insurans ini digunakan				
<input type="text"/>				
<input type="text"/>				
<input type="text"/>				

B. GENERAL QUESTIONNAIRE / SENARAI SOALAN UMUM

Note: All questions must be answered by the proposer and appropriately marked (✓) where applicable

Nota: Semua soalan hendaklah dijawab oleh pencadang dan tandakan (✓) dimana perlu

1. Is property belonging to members of your family permanently residing with you? Yes / Ya No / Tidak
Adakah harta benda kepunyaan ahli keluarga anda tinggal secara tetap bersama anda?
If YES, please state the name of the Club and location. / Jika YA, sila nyatakan nama dan lokasi Kelab tersebut.

2. Has your jewellery been examined or valued or certified by a jeweller? Yes / Ya No / Tidak
Adakah barang kemas anda telah diperiksa atau dinilai atau disahkan oleh tukang emas?
If YES, please state name and address. Also state date of examination. / Jika YA, sila nyatakan nama dan alamat. Juga nyatakan tarikh pemeriksaan.

3. Have you ever proposed for "All Risks" Insurance or insurance of the same nature? Yes / Ya No / Tidak
Pernahkah anda memohon insurans "Semua Risiko" ("All Risks") atau insurans yang sama jenis?
If YES, please state name of insurer(s) and Policy No. / Jika YA, sila nyatakan nama syarikat insurans dan No. Polisi.

4. Have you ever sustain any loss or damage which or could have been covered by an "All Risks" policy? Yes / Ya No / Tidak
Pernahkah anda mengalami sebarang kerugian atau kerosakan yang telah atau mungkin dilindungi oleh sesuatu polisi "Semua Risiko" ("All Risks")?
If YES, please state name of insurer(s), Policy Nos. and describe circumstances and amount of loss. / Jika YA, sila nyatakan nama syarikat insurans, No. Polisi dan huraikan keadaan dan amaun kerugian.

5. Are you at present insured under a Householder's, Burglary or "All Risks" policy in respect of the contents of your residence? Yes / Ya No / Tidak
Adakah anda kini diinsuranskan oleh sesuatu insurans Pemilik rumah, Pencurian atau "Semua Risiko" ("All Risks") untuk isi rumah anda?
If YES, please state name of insurers and Policy Nos., type of policy and amount insured. / Jika YA, sila nyatakan nama syarikat insurans dan No. Polisi, jenis polisi dan amaun yang diinsuranskan.

B. GENERAL QUESTIONNAIRE (Continuation) / SENARAI SOALAN UMUM (Sambungan)

6. Have you ever had a proposal for "All Risks" or insurance of the same nature.

Pernahkan anda mempunyai cadangan untuk "Semua Risiko" ("All Risks") atau insurans yang sama jenis.

(a) decline or refused renewal?

ditolak atau pembaharuan ditolak?

Yes / Ya

No / Tidak

(b) rance terminated?

insurans ditamatkan?

Yes / Ya

No / Tidak

(c) required an increased premium or restrictions imposed?

memerlukan premium tambahan atau dikenakan pembatasan?

Yes / Ya

No / Tidak

If any answer above is YES, please give detail / Jika sebarang jawapan di atas adalah YA, sila sertakan keterangan lanjut.

Note / Nota:

- The policy is subject to deductible of RM50 for each and every loss and this amount is borne by the proposer.
Polisi ini tertakluk kepada RM50 deduktibel untuk setiap kerugian dan amaun ini akan ditanggung oleh pencadang.
- The policy incorporates a pair set provision under Condition 5.
Satu set provisi telah diperuntukkan di bawah Syarat 5 dalam polisi.

C. PAYMENT INSTRUCTION / ARAHAN PEMBAYARAN

Premium Due
Premium

RM

(Inclusive of RM10.00 Stamp Duty)
(Termasuk Duti Setem RM10.00)

Paid by:

Dibayar oleh:

Cash
Tunai

Bank Transfer
Pemindahan bank

Please transfer the premium to QBE Bank Account:
Sila pindahkan premium ke Akaun Bank QBE:
HSBC Bank Malaysia Berhad
2 Lebu Ampang, 50100 Kuala Lumpur

Account Name: QBE Insurance (Malaysia) Berhad
Nama akaun:

Account No.: 301-231361-001
Nombor akaun.:

SWIFT Code: HBMBMYKL
Kod SWIFT:

Kindly email the payment details and contact no. to
Sila e-mel butiran pembayaran dan hubungi no. kepada
finance.collection@qbe.com.my

Credit Card
Kad kredit

Card holder's Name
Nama pemegang kad

Card Number
Nombor kad

Visa

Master

Issuance Bank
Bank Penerbitan

Expiry Date
Tarikh Tamat

Cardholder's
Signature
Tandatangan
Pemegang Kad

Date
Tarikh

- Note:
- Premium must be made payable to QBE INSURANCE (MALAYSIA) BERHAD
 - Premium is subject to 6% Service Tax
- Nota:
- Premium mesti dibayar kepada QBE INSURANCE (MALAYSIA) BERHAD
 - Premium adalah tertakluk kepada 6% Cukai Perkhidmatan

D. DECLARATION & CONSENT / PENGAKUAN DAN KEBENARAN

I/we hereby declare that I/we have fully and accurately answered the questions in this proposal form.

Saya/Kami dengan ini mengisytiharkan bahawa Saya/Kami telah menjawab soalan-soalan di dalam Borang Cadangan ini dengan penuh dan tepat.

Privacy Statement - I understand that the personal data provided to purchase the above insurance will be used by QBE Insurance (Malaysia) Berhad to facilitate the performance of the function as an insurance company. I allow QBE Insurance (Malaysia) Berhad to collect, use and disclose my personal data to selected third parties in or outside Malaysia, in accordance with Privacy Policy Statement which is posted at our website www.qbe.com.my.

Kenyataan Privasi - Saya memahami Maklumat peribadi yang Anda bekalkan sebagai seorang individu untuk membeli insuran tersebut diatas akan digunakan oleh QBE Insurance (insuranMalaysia) Berhad untuk memudahkan pelaksanaan fungsi sebagai syarikat insurans. Saya membenarkan QBE Insurance (Malaysia) Berhad untuk mengumpul, mengguna dan memberi data peribadi saya kepada pihak ketiga terpilih yang terletak di dalam atau di luar Malaysia, selaras dengan Kenyataan Polisi Privasi kami yang dipaparkan dalam laman sesawang www.qbe.com.my.

Proposer's Signature
Tandatangan Pencadang

Date: (dd/mm/yy)
Tarikh (hh/bb/tt)

E. DECLARATION BY AGENT / BROKER / OFFICER (STAFF OF QBE) / PERAKUAN OLEH EJEN / BROKER / PEGAWAI (KAKITANGAN QBE)

In compliance with Section 16(2) of the ANTI-MONEY LAUNDERING AND ANTI-TERRORISM FINANCING (AMENDMENT) ACT 2014

Selaras dengan pematuhan seksyen 16(2) Akta Pencegahan Pengubahan Wang Haram Dan Pencegahan Pembiayaan Keganasan (Pindaan) 2014

1. I/ WE hereby certify that I have verified and authenticated the Proposer's NRIC / Business Registration Certificate at the point of sales.
Saya/ Kami dengan ini mengesahkan bahawa kad Pengenalan (KP) / Sijil Pendaftaran Perniagaan asal pencadang telah disahkan ketulenannya ketika urusan dijalankan.
2. I/WE have maintained a copy of the NRIC of the applicants of individual insurance where premium is more than RM50,000.00, a copy of Certificate of Incorporation (ROC or ROS) for applicants of group insurance policies where premium is more than RM100,000.00.
Satu salinan KP telah disimpan bagi pemohon yang mengambil polisi insurans individu yang mana premiumnya melebihi RM50,000.00 atau satu salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan telah disimpan bagi pemohon kumpulan yang mana premiumnya melebihi RM100,000.00.

Name
Nama

NRIC No
No.KP

Signature &
Company Stamp:
Tandatangan &
Cop Syarikat

Date: (dd/mm/yy)
Tarikh

F. SPECIFICATION OF PROPERTY INSURED / SPESIFIKASI HARTA YANG DIINSURANSKAN

	Date Purchased or Acquired <i>Tarikh Pembelian atau Perolehan</i>	Amount to be Insured (being approx. full value) <i>Amaun untuk diinsuranskan (lebih kurang nilai penuhnya)</i>
<p>(a) On Jewellery, Furs, Gold, Silverware and the like - each item valued in excess of RM200. <i>Untuk Barang Kemas, Belulang Berbulu, Emas, Barangan Perak dan sebagainya - setiap item berharga melebihi RM200.</i></p>		
<p>(b) On Unspecified Jewellery and/or Article - no one single item to exceed RM200 in value. <i>Untuk Barang Kemas dan/atau Artikel yang tidak dinyatakan - tidak ada satu item yang melebihi harga RM200</i></p>		
<p>(c) On Specified Articles being photographic and optical equipment, portable radios, television receivers and the like, including single personal effects and household effects exceeding RM200 in value. <i>Untuk Artikel Ternyata berkenaan dengan seni foto dan alat optikal, radio mudah dibawa, penerima televisyen dan sebagainya, termasuk barangan peribadi dan seisi rumah yang mana harga untuk satu item melebihi RM200.</i></p>		
<p>(d) On Clothing and Personal Effects of every description excluding jewellery and/or any single article of greater value than RM200. <i>Untuk Pakaian dan Barangan Peribadi semua jenis tidak termasuk barang kemas dan/atau sebarang artikel yang melebihi harga RM200.</i></p>		
	Total Sum Insured <i>Jumlah Yang Diinsuranskan</i>	

Date (dd/mm/yy)
 Tarikh (hh/bb/tt)

Note: The Insurance will not be in force until the Proposal has been accepted by Insurer and Premium paid.
Nota: Insurans ini tidak akan berkuatkuasa sehingga Cadangan ini telah diterima oleh Penginsurans dan Premium telah dibayar.

The Cover in brief / Ringkasan Perlindungan

The policy basically insures Property described in this proposal form and stated in the policy Schedule against the risks of loss or damaged by any accident or misfortune while the said Property is within the Situation as stated in the policy Schedule. This policy is designed to insure one or more items but such items must be described in full. Insurance for valuable items of jewellery or other high value items must be valued, preferably by an independent valuer, licence for the purpose.

The amount payable under this policy shall not exceed the value so insured in respect of each item the sum stated for the purpose of insurance. This policy is subject to an excess where the Insured will be responsible for as the first amount, in the event of a claim.3

Secara dasarnya polisi ini melindungi Harta yang dinyatakan di dalam borang cadangan ini dan disebutkan di dalam Jadual polisi, terhadap risiko kerugian atau kerosakan melalui kemalangan atau kejadian buruk semasa Harta tersebut berada di dalam situasi seperti yang dinyatakan di dalam Jadual polisi. Polisi ini direkabentuk untuk melindungi sesuatu item atau lebih tetapi item yang ingin diinsuranskan mestilah dinyatakan dengan jelas. Perlindungan untuk item berharga seperti barang kemas atau barang berharga lainnya mestilah menjalani penilaian, sebaik-baiknya oleh penilai bebas yang dilesenkan untuk tujuan tersebut.

Amaan tanggungan yang akan dibayar dalam polisi ini tidak boleh melebihi jumlah nilai diinsuranskan untuk setiap item berkaitan, untuk tujuan insurans ini. Polisi ini tertakluk kepada eksekusi di mana Pihak Diinsuranskan akan bertanggungjawab terhadap amaun yang pertama, dalam mana-mana tuntutan.

The Exclusions / Pengecualian

This policy does not cover losses or damage directly or indirectly due to or

Polisi ini tidak melindungi apa-apa kehilangan atau kerosakan yang diakibatkan secara langsung atau tidak langsung disebabkan oleh:

1. **Wear and tear, depreciation and gradual deterioration / Haus dan lusuh, susut nilai, kemerosotan secara perlahan**
2. **Mechanical defects or mechanical derangement / Kerosakan mekanikal atau kesilapan mekanikal**
3. **Scratching, denting or cracking and/or breakage of fragile and brittle items / Calar, lekukan atau rekahan dan/atau pecahan barangan kaca dan mudah pecah**
4. **Earthquake, volcanic eruption, / Gempa bumi, letupan gunung berapi,**
5. **War, strikes, riots or civil commotion and related causes / Peperangan, penentangan, mogok, rusuhan atau kekecohan awam atau risiko berkaitan**
6. **Electro magnetic radiation / Radiasi elektromagnetik**
7. **Radioactivity and related risks / Radioaktiviti dan risiko berkaitan**
8. **Nuclear weapons material / Bahan senjata nuclear**
9. **Terrorism / Keganasan**

The policy further excludes the following / Polisi ini juga dikecualikan daripada yang berikut:

1. **Damage to travelling trunks, bags, boxes and other receptacles, other than total loss / Kerosakan pada peti, beg, kotak dan bekas-bekas lain untuk perjalanan, selain dari kerosakan sama sekali**
2. **Loss or damage to documents of value / Kerugian atau kerosakan terhadap dokumen bernilai**
3. **Loss or damage to unaccompanied baggage / Bagasi yang tidak di jaga atau di temani**

IMPORTANT INFORMATION ON GENERAL INSURANCE / MAKLUMAT PENTING TENTANG INSURANS AM**A. WHO IS QBE MALAYSIA? / SIAPAKAH QBE MALAYSIA?**

QBE Insurance entered the Malaysian market in 1905, and we are proud to have played a role in Malaysia's growth and success. Over the decades we have developed enviable levels of local knowledge and expertise. Increasingly, we are seen as an innovator and provider of specialist insurance covers that help business manage risk. Local knowledge; regional expertise; world-wide strength - this is QBE Malaysia.

QBE Insurance telah memasuki pasaran Malaysia pada tahun 1905 dan berbangga memainkan peranan dalam pembangunan dan kejayaan di Malaysia. Melalui beberapa dekad ini, kami telah menimba pengetahuan dan pengalaman yang disanjung. Lebih-lebih lagi, kami merupakan pemangkin dan pakar perkhidmatan insurans yang telah membantu perniagaan mengawal risiko. Pengetahuan tempatan; kepakaran serantau; keutuhan sedunia - inilah QBE Malaysia.

QBE Malaysia offers a range of insurance products in the following categories / QBE Malaysia menawarkan produk-produk insurans yang memuaskan untuk kategori:

- **Professional Risks & Liability / Insurans Risiko Profesional & Liabiliti**
- **Engineering, Machinery & Construction Insurance / Insurans Kejuruteraan, Mesin & Pembinaan**
- **Marine Insurance / Insurans Marin**
- **Property Insurance / Insurans Harta benda**
- **Packaged Insurance / Insurans Pakej**
- **Personal Accident & Medical Insurance / Persolnsurans Kemalangan Diri & Perubatan**
- **Motor / Insurans Motor**
- **General Accident Insurance / Insurans Kemalangan Am**
- **Workermen's Compensation Insurance / Insurans Pampasan Pekerja**

B. WHAT YOU SHOULD KNOW WHEN BUYING GENERAL INSURANCE / MAKLUMAT YANG PERLU ANDA KETAHUI APABILA MEMBELI INSURANS AM

1. The Major Legal Principles / Prinsip-prinsip Undang-undang Utama

1.1. Insurable Interest / Kepentingan Diinsurans

Insurable interest is a basic requirement of any contract of insurance. This means that the insured or policyholder must have a particular relationship with the subject matter of the insurance, whether that be a life, or property, or a liability to which he/she might be exposed. The absence of this relationship will render the contract void and unenforceable. The subject matter of insurance can be any form of property or an event that may result in a loss of a legal right or the creation of a legal liability.

Kepentingan diinsurans adalah syarat asas bagi mana-mana kontrak insurans. Ini bermakna bahawa Orang yang Diinsurans atau pemegang polisi mestilah mempunyai perhubungan tertentu dengan bahan yang menjadi subjek insurans, sama ada yang berhubungkait dengan nyawa, atau hartanah, atau liabiliti yang kepadanya ia mungkin terdedah. Ketiadaan perhubungan ini akan menyebabkan sesuatu kontrak itu terbatal dan tidak boleh dikuatkuasakan. Bahan yang menjadi subjek insurans boleh jadi dalam sebarang bentuk hartanah atau suatu peristiwa yang mengakibatkan kehilangan hak sah atau pewujudan liabiliti perundangan.

(a) Definition / Takrifan

Insurable interest can be defined as the legal right to insure, arising from a financial interest, recognised at law, which an insured has in a subject matter of insurance.

Kepentingan diinsurans boleh ditakrifkan sebagai hak sah untuk menginsurans, yang timbul daripada suatu kepentingan kewangan, diiktiraf di sisi undang-undang, yang dipunyai oleh orang yang diinsurans dalam sesuatu bahan yang menjadi subjek insurans.

(b) Who has Insurable Interest / Siapakah yang mempunyai Kepentingan diinsurans

In Fire Insurance, a property owner, trustee, hirer or a mortgagee has insurable interest on the property owned, held in trust, hired or mortgaged respectively. Liability Insurance can be taken up by anyone who has potential legal liability and legal cost and expenses associated with it. In Personal Accident Insurance, a person has unlimited insurable interest in his own life and limbs, as he/she would similarly have on his/her spouse, child or ward, because he/she would be financially burdened should there be any loss arising from accidents or disability to such persons.

Dalam Insurans Kebakaran, sesuatu pihak pemilik hartanah, pemegang amanah, penyewa atau pemegang gadaian dimana masing-masing mempunyai kepentingan diinsurans dalam hartanah yang dimiliki, dipegang dalam amanah, disewa atau digadai. Insurans Liabiliti boleh diambil oleh mana-mana orang yang memiliki potensi liabiliti yang sah dan kos serta perbelanjaan guaman yang berhubungkait dengannya. Dalam Insurans Kemalangan Peribadi seseorang itu mempunyai Kepentingan diinsurans yang tidak terhad di atas nyawa dan anggota badannya sendiri, seperti yang ia ada pada pasangannya, anak atau jagaannya, kerana ia akan mengalami beban kewangan sekiranya berlaku sebarang kehilangan akibat kemalangan atau hilang upaya kepada orang-orang tersebut.

1.2. Utmost Good Faith / Ketaatan

In assessing an insurance proposal, an Insurer cannot examine all aspects of the proposed insurance. It is the proposer who knows and should know everything about the risk. As such the Insurer will not be able to make a complete assessment of risk unless the proposer discloses all relevant material information. To remedy this situation, the law imposes the duty of utmost good faith on the parties to the insurance contract.

Dalam menaksir sesuatu cadangan insurans, pihak Penginsurans tidak dapat meneliti segala aspek insurans yang dicadangkan. Sesungguhnya, pencadanglah yang memaklumi dan seharusnya mengetahui serba-serbi tentang risiko yang terlibat. Justeru itu, pihak Penginsurans tidak akan dapat melakukan pensaksiran selengkapnya tentang risiko melainkan pencadang mendedahkan segala maklumat yang bersifat material. Sebagai remedi kepada situasi ini, undang-undang menggariskan bahawa adalah menjadi tugas penuh ketaatan keatas pihak-pihak yang terlibat dalam kontrak insurans.

(a) Definition / Takrifan

The duty of utmost good faith can be defined as a positive duty to voluntarily disclose, accurately and fully, all facts relevant to the risk being proposed, that a proposer knows or is reasonably expected to know, whether asked or not,

Tugas penuh ketaatan boleh ditakrifkan sebagai tugas positif untuk mendedah secara sukarela, tepat dan selengkapnya, segala fakta yang berhubungkait dengan risiko yang dicadangkan, bahawa pencadang mengetahui atau secara munasabahnya dijangka mengetahui, sama ada ditanya atau tidak,

(b) Duty of Disclosure / Tugas Pendedahan

**Before a contract of insurance is entered into, a proposer is duty bound to disclose to the insurer any matter that -
Sebelum sesuatu kontrak insurans dimeterai, pencadang bertanggungjawab mendedahkan kepada penginsurans berhubung mana-mana perkara yang:-**

(i) he/she knows to be relevant material facts. A material fact is a fact which may influence the insurer's decision on acceptance and/or the application of rates and terms; or

ia mengetahui sebagai fakta material yang relevan. Fakta material adalah fakta yang boleh mempengaruhi keputusan penginsurans berhubung penerimaan dan/atau aplikasi kadar dan terma-terma; atau

(ii) a reasonable person in the circumstances could be expected to know to be relevant.

Seseorang yang secara munasabahnya dalam keadaan berkenaan boleh dijangka diketahui sebagai relevan.

**Breaches of utmost good faith can arise under one or both of the following situations: -
Kemungkinan faktor ketaatan boleh berlaku di bawah satu atau kedua-dua situasi berikut: -**

(i) Misrepresentation, which can be either innocent or fraudulent;

Salah-representasi, yang boleh jadi secara tidak disengajakan atau berunsur penipuan;

(ii) Non-disclosure, which can also be innocent or fraudulent.

Ketidakdedahan, yang juga boleh jadi secara tidak disengajakan atau berunsur penipuan.

Whether the non-disclosure is innocent or fraudulent, the claim can be denied by the Insurer should it happen.

Sama ada ketidakdedahan itu adalah secara tidak disengajakan atau berunsur penipuan, tuntutan berkenaan boleh dinafikan oleh Penginsurans sekiranya timbul.

**B. WHAT YOU SHOULD KNOW WHEN BUYING GENERAL INSURANCE (Continuation) /
MAKLUMAT YANG PERLU ANDA KETAHUI APABILA MEMBELI INSURANS AM (Sambungan)**

1. The Major Legal Principles (Continuation) / Prinsip-prinsip Undang-undang Utama (Sambungan)

1.3. Indemnity / Indemniti

Insurance contracts promise to make good the insured loss or damage. This promise is subject to the principle of indemnity. By this principle, the Insurer will restore the Insured to the same financial position as he/she had enjoyed immediately before the loss. This ensures that the Insured position shall not be better off than that before the loss as it would not be fair that the Insured receive more than his loss, although he/she may receive less than his/her loss due to various policy limitations such as inadequacy of Sum Insured, application of average and excess.

Kontrak insurans menjanjikan manfaat berhubung kehilangan atau kerugian yang diinsuranskan. Janji ini adalah tertakluk kepada prinsip tanggungruhi. Dengan prinsip ini, penginsurans akan meletak kembali Orang yang Diinsurans di tahap kedudukan kewangan yang sama yang dinikmatinya sebaik-sahaja sebelum berlakunya kerugian. Ini menentukan bahawa kedudukan Orang yang Diinsurans adalah tidak jauh lebih baik berbanding kedudukannya sebelum berlakunya kerugian disebabkan adalah tidak saksama jika Orang yang Diinsurans menerima sejumlah yang lebih besar daripada kerugian yang dialaminya, sungguhpun ia mungkin menerima jumlah yang kurang daripada jumlah kerugian yang dialaminya disebabkan pelbagai had polisi seperti ketidakcukupan Jumlah Diinsurans, aplikasi purata dan had minimum nilai kerugian yang boleh dituntut.

(a) Contracts of Indemnity / Kontrak Indemniti

Such contracts are policies where the insurable interest is measurable, for example property, liability and medical expenses insurance. For property insurance, the measure of indemnity would be the replacement cost or the market value of the property. In liability insurance, claim payments are dictated by court awards and may include legal cost and expenses. Claim payments for medical policies are normally on a reimbursement of expenses incurred basis.

Kontrak sedemikian adalah polisi di mana kepentingan diinsurans boleh diukur, umpamanya insurans hartanah, liabiliti dan perbelanjaan perubatan. Untuk insurans hartanah, sukatan indemniti adalah penggantian kos atau nilai pasaran bagi hartanah berkenaan. Dalam insurans liabiliti, pembayaran tuntutan adalah ditentukan mengikut award mahkamah dan boleh jadi merangkumi kos dan perbelanjaan guaman. Pembayaran tuntutan untuk polisi-polisi perubatan biasanya adalah atas dasar pembayaran balik perbelanjaan yang ditanggung.

(b) Personal Accident Policies / Polisi Kemalangan Peribadi

On the other hand, a personal accident policy is not considered a contract of indemnity, as the value of a life is not really measurable. As such claim payments are strictly in accordance to the values insured.

Sebaliknya, polisi kemalangan peribadi tidak dianggap sebagai satu kontrak indemniti kerana nilai sesuatu nyawa tidak boleh ditafsirkan. Oleh itu pembayaran tuntutan mestilah mengikut nilai yang diinsuranskan.

1.4. Contribution / Sumbangan

The principle of Contribution comes into play when a loss is insured by two or more policies. This principle provides that an insurer after paying a claim may call upon other insurers liable for the same loss to contribute proportionately to the cost of the claim. This effectively prevents the insured from being over indemnified should he/she possess more than one policy covering the same loss.

Prinsip Sumbangan digunakan apabila sesuatu kerugian itu diinsurans oleh dua atau lebih polisi. Prinsip ini memperuntukkan bahawa sesuatu pihak penginsurans, selepas membayar tuntutan boleh meminta lain-lain pihak penginsurans berhubung kerugian yang sama untuk menyumbang secara berkadar kepada kos tuntutan yang berkenaan. Ini secara berkesannya mencegah Orang yang Diinsurans dari terlebih-tanggungruhi sekiranya ia mempunyai lebih daripada satu polisi yang melindungi kerugian yang sama.

Strictly, for contribution to apply, the following conditions must be fulfilled:

Secara tegasnya, untuk membolehkan sumbangan ini digunakan, syarat-syarat berikut mestilah dipenuhi:

(a) two or more policies of indemnity must be in force

dua atau lebih polisi tanggungruhi mestilah berkuatkuasa

(b) the policies must cover a common interest

polisi-polisi berkenaan hendaklah melindungi kepentingan sepunya

(c) the policies must cover a common peril which cause the loss

polisi-polisi berkenaan hendaklah melindungi bahaya sepunya yang mengakibatkan kerugian

(d) the loss involves a common subject matter covered by the policies

kerugian berkenaan melibatkan bahan subjek sepunya yang dilindungi oleh polisi-polisi berkenaan

2. Proposal or Application Form / Borang Cadangan atau Permohonan

Insurance Companies obtain important information about a risk through information provided in a proposal form. As such, the information filled in by the proposer must be complete, comprehensive and accurate. There should not be any blanks or "N/A" (representing "not applicable"). Where space provided is inadequate a separate sheet should be attached with the required information.

Syarikat-syarikat insurans memperolehi maklumat penting tentang sesuatu risiko melalui maklumat yang diberi dalam borang cadangan. Justeru itu, maklumat yang diisi oleh pencadang mestilah lengkap, terperinci dan tepat. Seharusnya tiada tempat kosong ditinggalkan atau ditandakan "T/D" (mewakili "tidak dikenakan"). Apabila ruang yang disediakan adalah tidak mencukupi, sila lampirkan helaian yang berasingan dengan mencatatkan maklumat yang diperlukan.

It is important to note that the proposer needs to complete the proposal form himself/herself. The proposer is discouraged from allowing third parties to complete proposal forms on his/her behalf as information filled in could be inaccurate and may cause the insurance contract to be inoperable (see Utmost Good Faith section above).

Adalah mustahak untuk memaklumi bahawa pencadang perlu melengkapkan sendiri borang cadangan. Pencadang tidak digalakkan membenarkan pihak ketiga untuk melengkapkan borang cadangan bagi pihaknya disebabkan maklumat yang diisi itu mungkin tidak tepat dan boleh menyebabkan sesuatu kontrak insurans itu tidak boleh beroperasi (sila lihat seksyen Ketaatan di atas).

Insurance premium or costs are not normally shown on proposal forms apart from Personal Accident and Medical products. Such information can be obtained from the Insurer or his representatives.

Premium atau kos insurans biasanya tidak ditunjukkan pada borang cadangan selain polisi Kemalangan Peribadi dan produk Perubatan. Maklumat sedemikian boleh diperolehi daripada pihak Penginsurans atau wakil-wakilnya.

**B. WHAT YOU SHOULD KNOW WHEN BUYING GENERAL INSURANCE (Continuation) /
MAKLUMAT YANG PERLU ANDA KETAHUI APABILA MEMBELI INSURANS AM (Sambungan)**

3. What to do when faced with a loss? / Apakah yang perlu dilakukan apabila menghadapi kerugian?

The length of time that it takes to settle a claim will depend on the nature of the exposure and its complexity. In any case, you will be relieved to know that the QBE claims service team will help you through the process.

Tempoh masa yang diambil untuk menyelesaikan sesuatu tuntutan akan bergantung kepada jenis pendedahan dan kompleksitinya. Dalam mana-mana kes, anda boleh memanfaatkan pasukan perkhidmatan tuntutan QBE yang akan membantu anda dalam proses tuntutan.

Although different claims management processes apply, depending on the area of risk, there are some fundamentals that always apply to help ensure the most effective outcome. These include:

Sungguhpun terdapat pelbagai proses pengurusan tuntutan yang berlainan, iaitu bergantung kepada bidang risiko, terdapat beberapa perkara asas yang sentiasa digunakan untuk membantu menentukan hasil yang paling berkesan. Ini termasuklah:

- **Early notification to QBE, as your insurance provider. Refer to your policy conditions then promptly phone your insurance adviser or the QBE claims office in your market.**

Notifikasi awal kepada QBE, sebagai penyedia insurans anda. Sila rujuk syarat-syarat polisi dan telefonlah segera penasihat insurans anda atau pejabat tuntutan QBE tempatan anda.

- **Complete all required sections of your claim form and supply all required information before lodging your claim with QBE. Keep a copy of your claim form and associated information.**

Lengkapkan semua seksyen yang diperlukan dalam borang tuntutan anda dan berikan segala maklumat yang diperlukan sebelum mengemukakan tuntutan anda kepada QBE. Simpan sesalinan borang tuntutan anda serta maklumat yang berkaitan.

4. What is "Premium Warranty"? / Apakah itu "Waranti Premium"?

Premium Warranty is a condition in all policies (except for Motor and non annual policies) where it is a fundamental and essential special condition that the premium due must be paid and received by the Insurance Company within sixty (60) days from the inception date of the policy/endorsement/renewal certificate.

Waranti Premium ialah suatu keadaan di mana semua polisi (kecuali polisi Kereta Motor dan polisi bukan-tahunan) di mana adalah menjadi syarat asas dan penting bahawa premium kena dibayar mestilah dibayar dan diterima oleh penanggung insurans dalam masa enam puluh (60) hari dari tarikh permulaan polisi/sijil pembaharuan.

If this condition is not complied with then the insurance contract may be automatically cancelled and the Insurer shall be entitled to the pro-rata premium for the period they have been on risk.

Jika syarat ini tidak dipatuhi maka kontrak ini dibatalkan secara automatik dan penanggung insurans adalah berhak terhadap premium prorata dalam tempoh mereka menanggung risiko.

Where the premium payable is received by an authorised agent of the Insurer, the payment shall be deemed to be received by the Insurer for the purposes of this warranty and the onus of proving that the premium payable was received by a person, including an insurance agent, who was not authorised to receive such premium shall lie on the insurer. As such it would be prudent to obtain a receipt for payment of premium from agents/brokers.

Sekiranya premium yang perlu dibayar selaras dengan waranti ini diterima oleh ejen sah penanggung insurans, pembayaran hendaklah dianggap diterima oleh penanggung insurans untuk tujuan waranti ini dan tanggungjawab bahawa premium perlu dibayar diterima oleh seseorang, termasuk ejen insurans, yang tidak diberi kuasa untuk menerima premium tersebut hendaklah dipertanggungjawab kepada penanggung insurans. Justeru itu, adalah lebih bijak untuk mendapatkan resit bagi pembayaran premium dari ejen / broker.

5. Cancellation / Pembatalan

The Insurer shall, at any time, by giving seven days' notice to the Insured by Registered Letter at the Insured's address as last known, be at liberty to determine and cancel an insurance policy. The insurer will need to return to the Insured a proportionate part of the premium corresponding to the unexpired Period of Insurance. A Policy may also be cancelled at any time by the Insured to the Insurer and in such event the Insured shall be entitled to a return of the premium according to the Insurer's Short Period Rates for the time the Policy has been in force during the then current Period of Insurance.

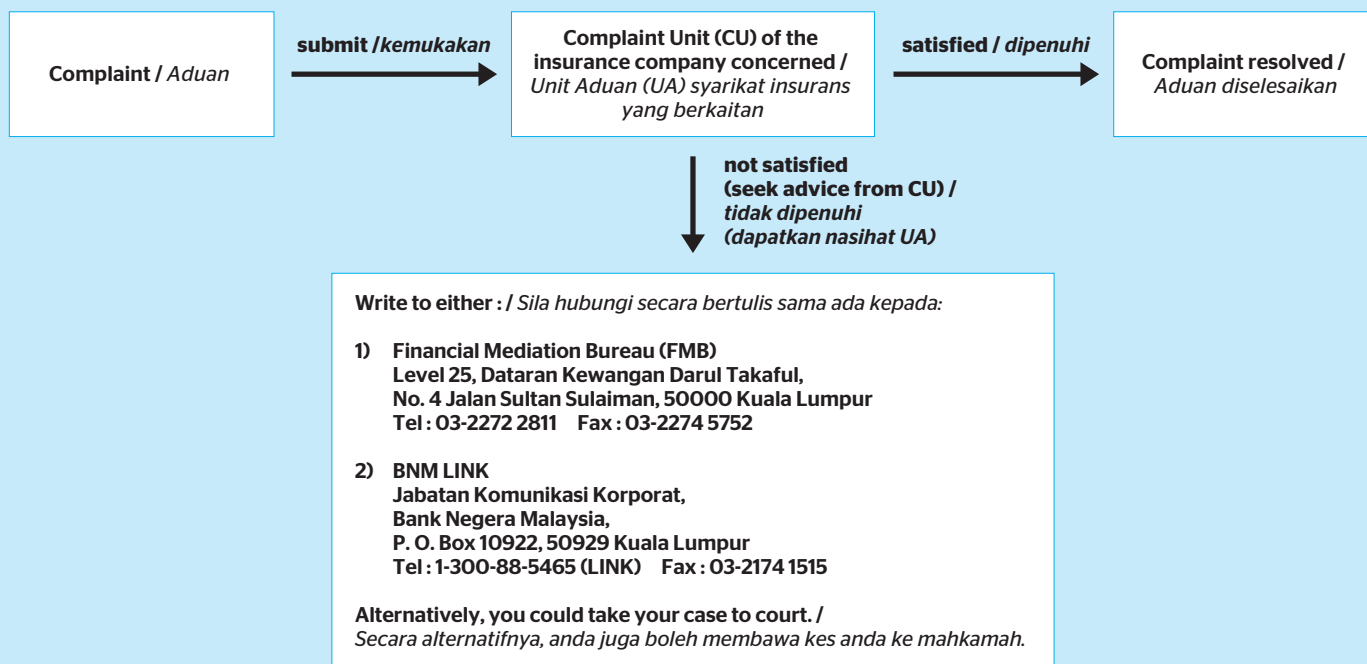
Penginsurans hendaklah, pada bila-bila masa, dengan memberi notis tujuh hari kepada Orang yang Diinsurans melalui Surat Berdaftar yang dihantar kepada Orang yang Diinsurans di alamat terakhir yang diketahui oleh Syarikat, berhak menamatkan dan membatalkan Polisi ini. Penginsurans perlulah memulangkan kepada Orang yang Diinsurans sejumlah berkadaran dari premium yang berhubungkait dengan baki Tempoh Insurans yang belum luput. Polisi ini boleh dibatalkan oleh Orang yang Diinsurans pada bila-bila masa dengan memberi notis tujuh hari kepada Penginsurans dan dalam hal sedemikian, Orang yang Diinsurans hendaklah berhak menerima pemulangan premium menurut Kadar Tempoh Pendek Syarikat Penginsurans semasa Polisi berkenaan berkuatkuasa mengikut Tempoh Insurans semasa yang berkaitan ketika itu.

The Company's Short Period Rates are as follows: / Kadar Tempoh Pendek Syarikat adalah seperti berikut:

Period in force / Tempoh berkuatkuasa	% of refund / % pemulangan
15 days / 15hari	90% (applicable to renewal only / terpakai untuk pembaharuan sahaja)
1 month / 1 bulan	80%
2 month / 2 bulan	70%
3 month / 3 bulan	60%
4 month / 4 bulan	50%
5 month / 5 bulan	40%
6 month / 6 bulan	30%
7 month / 7 bulan	25%
8 month / 8 bulan	20%
9 month / 9 bulan	15%
10 month / 10 bulan	10%
11 month / 11 bulan	5%
Period exceeding 11 months / Tempoh melebihi 11 bulan	No refund / Tiada pemulangan

**B. WHAT YOU SHOULD KNOW WHEN BUYING GENERAL INSURANCE (Continuation) /
MAKLUMAT YANG PERLU ANDA KETAHUI APABILA MEMBELI INSURANS AM (Sambungan)**

6. How to lodge a complaint: / Bagaimana caranya mengemukakan aduan:



Note / Nota:

- **Please ensure that you receive proof of payment of premiums, fees and charges.**
Sila pastikan anda menerima bukti pembayaran premium, yuran dan caj.
- **Please contact QBE Insurance (Malaysia) Berhad if you have not received the insurance policy after one month of purchase.**
Sila hubungi QBE Insurance (Malaysia) Berhad jika anda tidak menerima polisi insurans selepas satu bulan pembelian polisi.
- **For more information, log on to www.insuranceinfo.com.my or visit the kiosks at our branch offices or contact your agent.**
Untuk maklumat lanjut, sila log masuk ke www.insuranceinfo.com.my atau kunjungilah ruang niaga di pejabat-pejabat cawangan kami atau sila hubungi ejen anda.